

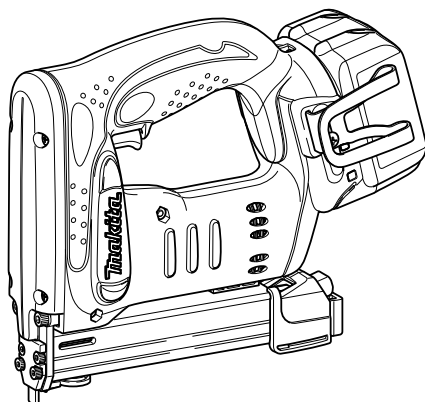


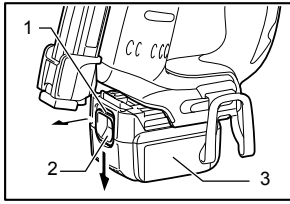
Бездротовий скобкозабиватель

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

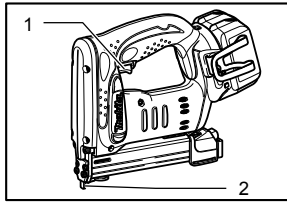
www.makita-ukraine.com

BST220
BST221

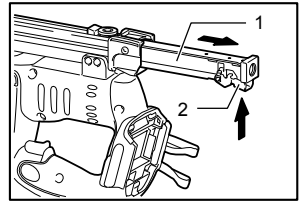




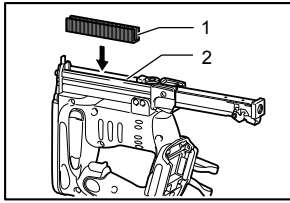
1 009147



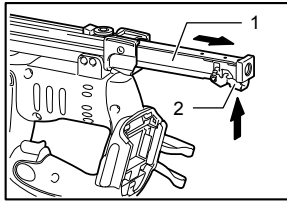
2 009150



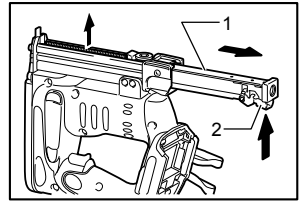
3 009152



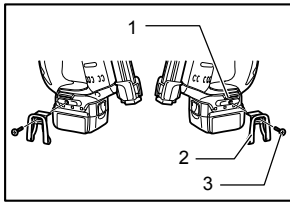
4 009153



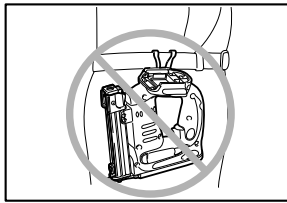
5 009152



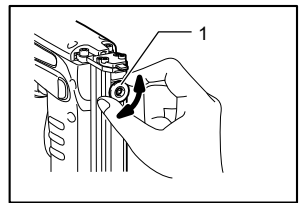
6 009162



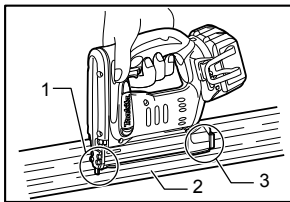
7 009155



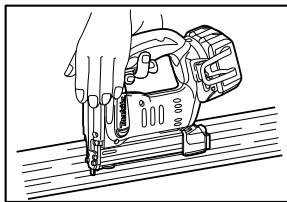
8 009154



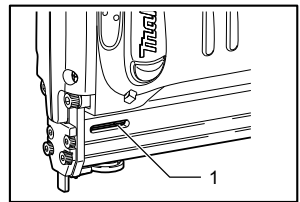
9 009163



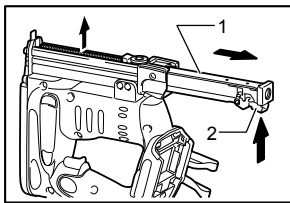
10 009157



11 009159



12 009161



13 009162

Пояснення до загального виду

1-1. Червона частина	4-2. Основний магазин	9-1. Гайка
1-2. Кнопка	5-1. Підмагазин	10-1. Передня частина
1-3. Касета з акумулятором	5-2. Важіль блокування	10-2. Деталь
2-1. Курок	6-1. Підмагазин	10-3. Задня частина
2-2. Важіль безпеки	6-2. Важіль блокування	12-1. Оглядове вікно
3-1. Підмагазин	7-1. Паз	13-1. Підмагазин
3-2. Важіль блокування	7-2. Скоба	13-2. Важіль блокування
4-1. Скоби	7-3. Гвинт	

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель BST220		BST221
Ширина скоби 10	мм 10	мм
Прийнята довжина скоб 10	мм - 22 мм 10	мм - 22 мм
Місткість магазину зі скобами 84	шт. 84	шт.
Загальна довжина 247	мм 251	мм
Маса нетто 2,3	кг 2,4	кг
Номінальна напруга 14,4	В пост. Тока 18	В пост. Тока

- Через те, що ми не припиняємо програми досліджень і розвитку, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінні без попередження.
- Технічні характеристики приладу та касета з акумулятором можуть відрізнятися в різних країнах.
- Вага разом з касетою з акумулятором відповідно до EPTA-Procedure 01/2003

Призначення

Інструмент призначено для забивання скоб у будівельні матеріали подібні лісоматеріалу.

ENE054-1

ENG104-1

Для Європейських країн тільки

Шум

Рівень шуму за шкалою А у типовому виконанні визначений відповідно до EN792:

Рівень звукового тиску (L_{pA}) : 79 дБ(А)

Похибка (К) : 3 дБ(А)

Рівень шуму під час роботи може перевищувати 80 дБ (А).

Користуйтеся засобами захисту слуху.

ENG233-1

Вібрація

Величина вібрації, визначена відповідно до EN792:

Режим роботи: прошивання скобами деревини

Вібрація ($a_{год}$) : 4,0 м/с²

Похибка (К) : 1,5 м/с²

ENG901-1

- Заявлене значення вібрації було виміряно у відповідності до стандартних методів тестування та може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.
- Заявлене значення вібрації може також використовуватися для попередньої оцінки впливу.

⚠УВАГА:

- Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи інструмента може

відрізнятися від заявленого значення вібрації.

- Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, такі як час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

ENH101-12

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Наша компанія, Makita Corporation, як відповідальний виробник, наголошує на тому, що обладнання Makita:

Позначення обладнання:

Бездротовий скобкозабиватель

№ моделі/ тип: BST220, BST221

є серійним виробництвом та

Відповідає таким Європейським Директивам:

98/37/EC до 28 грудня 2009 року, а потім

2006/42/EC з 29 грудня 2009 року

Та вироблені у відповідності до таких стандартів та стандартизованих документів:

EN60745

Технічна документація знаходиться у нашого уповноваженого представника в Європі, а саме:

Makita International Europe Ltd,

Michigan, Drive, Tongwell,

Milton Keynes, MK15 8JD, Англія



000230

Томоязу Като
Директор
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, ЯПОНІЯ

GEA010-1

Застереження стосовно техніки безпеки при роботі з електроприладами

⚠ УВАГА! Прочитайте усі застереження стосовно техніки безпеки та всі інструкції. Недотримання даних застережень та інструкцій може призвести до ураження струмом та виникнення пожежі та/або серйозних травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

ENB069-1

ДОДАТКОВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИ КОРИСТУВАННІ ІНСТРУМЕНТОМ

1. Завжди слід одягати захисні окуляри та захисні лінзи з боковим щитком та щиток-маску при необхідності.
2. Не слід спрямовувати випускний отвір на когось поблизу (особливо у його обличчя). Тримай руки та ноги на відстані від зони випускного отвору.
3. Завжди слід знімати касету з акумулятором перед встановленням скоб, регулюванням, перевіркою, технічним обслуговуванням або після завершення роботи.
4. Перед початком роботи переконайтесь, що нікого немає поруч. Ніколи не намагайтесь забивати скоби одночасно як зсередини так і зовні стіни. Скоби можуть прорватися та/або вилетіти, тим самим являючи серйозну загрозу.
5. Слід стежити за своїми ногами та тримати рівновагу, користуючись інструментом. Під час роботи нагорі, слід стежити, щоб нікого не було внизу.
6. Уважно оглядайте стіни, стелю, підлогу та таке інше, щоб запобігти можливого удару струмом, течі газу, вибуху і т.д., що спричинені забиванням скоб у проводку під напругою, ізоляційні трубки або газові трубки.
7. Слід використовувати тільки скоби зазначені в цьому посібнику. Використання

- будь-яких інших скоб може призвести до неправильної роботи інструменту.
8. Не слід експериментувати із інструментом або намагатися використовувати його за іншим призначенням ніж забивання скоб.
9. Не слід експлуатувати інструмент без скоб. Це скорочує тривалість експлуатації.
10. Якщо ви помітили щось ненормальне в роботі інструменту, негайно припиніть забивання скоб.
11. Ніколи не забивайте скоби в матеріал, який вона може прорвати, та пролетіти скрізь нього як куля.
12. Ніколи не натискуйте курок вмикача та захисний важіль одночасно доки не будете готові забивати скоби у деталі. Деталь повинна натиснути на захисний важіль. Ніколи не слід закріплювати захисний важіль назад або натискати на нього рукою.
13. Ніколи не слід недбало звертатися з захисним важелем. Часто перевіряйте правильність функціонування захисного важеля.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ

ENC007-4

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ БЕЗПЕКИ

ДЛЯ КАСЕТИ АКУМУЛЯТОРА

1. Перед тим як користуватися касетою акумулятора, слід прочитати усі інструкції та попереджувачі відмітки щодо (1) зарядний пристрій акумулятора, (2) акумулятор та (3) виробу, що працюють від акумулятора.
2. Не слід розбирати касету акумулятора.
3. Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування. Це може призвести до ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.
4. Якщо електроліт потрапив до очей, слід промити їх чистою водою та негайно звернутися за медичного закладу. Це може призвести до втрати зору.
5. Не замкніть касету акумулятора.
 - (1) Не слід торкатися клем будь-яким струмопровідним матеріалом.
 - (2) Не слід зберігати касету акумулятора в ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети і т.д.
 - (3) Не залишайте касету акумулятора під дощем, запобігайте контакту з водою. Коротке замикання може призвести до великого струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.

6. Не слід зберігати інструмент та касету з акумулятором в містах, де температура може сягнути та перевищити 50гр. ° C (122 ° F).
7. Не слід спалювати касету з акумулятором навіть, якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути в огні.
8. Не слід кидати або ударяти акумулятор.
9. Не слід використовувати акумулятор, що зазнав падіння або удару.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ

Поради по забезпеченню максимального строку експлуатації акумулятора

1. Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупинити роботу інструменту та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструменту.
2. Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
3. Касету з акумулятором слід заряджати при кімнатній температурі 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором слід залишити її доки вона не остигне.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди перевіряйте, щоб прилад був вимкнений, а касета з акумулятором була знята, перед регулюванням або перевіркою функціонування інструмента.

Встановлення та зняття касети з акумулятором.

Fig.1

- Перед тим, як встановлювати або знімати касету з акумулятором, інструмент слід завжди вимикати.
- Для того, щоб зняти касету з акумулятором, її слід витягти з інструмента, натиснувши кнопку спереду касети.
- Для того, щоб вставити касету з акумулятором, слід сумістити шпонку касети з батареями із пазом в корпусі та вставити касету. Касету слід завжди вставляти до упору доки не почується щиклик, і касету буде заблоковано в робочому положенні. Якщо на верхній частині кнопки видна червона частина, це означає, що вона заблокована неповністю. Вставте касету повністю, доки червону частину не буде видно.

Якщо цього не зробити, то касета може випадково випасти з інструмента та поранити вас або людей, що знаходяться поряд.

- Не застосовуйте силу, вставляючи касету з акумулятором. Якщо касета не вставляється легко, то це означає, що ви її невірною вставляєте.

Система безпеки

Fig.2

Перед початком роботи слід переконавшись, що всі системи безпеки нормально працюють. Інструмент не повинен спрацьовувати, якщо натиснутий тільки курок вмикача, або якщо до деревини притиснутий тільки важіль безпеки. Він повинен спрацьовувати, коли виконуються обидві дії. Перевірте незаряджений інструмент на відсутність дефектів в роботі, відвівши його від себе та людей, що знаходяться поряд.

ПРИМІТКА:

- Існує можливість раптового спрацьовування інструмента, якщо натиснути на курок. Це не вказує на наявність проблем. Якщо це трапляється, слід належно відвести інструмент від себе та людей, що знаходяться поряд. Відпустіть та знов натисніть на курок для того, щоб перевірити належну роботу систем безпеки.

КОМПЛЕКТУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди перед будь-яким використанням степлера переконайтесь, що ваші пальці не знаходяться на курку і що касета з акумулятором виїнята.

Скоби

- Із скобою та коробкою з-під них слід поводитись обережно. Якщо із скобами поводитись грубо, то вони можуть погнутись та змінити форму, що призведе до перешкод під час подачі скоб та їхнього застрявання.
- Уникайте зберігання скоб у дуже вологих або жарких місцях, або місцях, що піддаються прямій дії сонячного світла.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Заборонено використовувати будь-які скоби, окрім тих, що вказані в цій інструкції, або пошкоджені, погнуті чи іржаві скоби.
- Заборонено вставляти скоби, розмір яких відрізняється від розміру магазину, оскільки це зможе призвести до поганої якості забивання або заїдання.

Зарядження скоб

Зніміть касету з акумулятором.

Натисніть на важіль блокування в задній частині підмагазина та витягніть підмагазин назад.

Fig.3

Завантажте скоби в основний магазин ногами догори. Пересуньте підмагазин вперед.

Fig.4

Для того, щоб закріпити під магазин, слід підчепити важіль блокування в задній частині підмагазина.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Коли магазин заряджений, і якщо інструмент тримати направленим униз із відкритим підмагазином, то скоби можуть випасти, створюючи небезпеку для людей, які знаходяться нижче. Про це слід пам'ятати, особливо під час роботи на висоті.

Вивантаження скоб

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Виймаючи скоби слід переконатись, щоб ваші пальці не знаходились на курку або важелі, а також, щоб касета з акумулятором була вийнята. Випадковий постріл може призвести до травми та пошкодження майна.

Зніміть касету з акумулятором.

Натисніть важіль блокування та пересуньте магазин назад.

Fig.5

Витягніть скоби з паза магазина.

Fig.6

Скоба

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед використанням гака слід переконатись, щоб ваші пальці не знаходились на курку або важелі, а також, щоб касета з акумулятором була вийнята.

Fig.7

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Не виймайте гак за пояс. Падіння степлера у разі випадкового зіскакування гака може призвести до випадкового пострілу та травм.

Гак є зручним для тимчасового підвішування інструмента. Його можна встановлювати на будь-якій стороні інструмента.

Для того, щоб встановити гак, його слід вставити в паз на корпусі інструмента з будь-якої сторони та закріпити його за допомогою гвинта. Для того, щоб зняти гак, слід послабити гвинт та витягти його.

Fig.8

ЗАСТОСУВАННЯ

Регулювання глибини

Fig.9

Якщо скоби входять в матеріал на занадто велику чи занадто малу глибину, налагодіть глибину забивання за допомогою гайки, що розташована на нижній поверхні інструмента. Щоб збільшити глибину забивання скоб, повертайте гайку за годинниковою стрілкою. Щоб зменшити глибину забивання, повертайте її проти годинникової стрілки. Майте на увазі, що гайку слід повертати з кроком 90° (1/4 повного оберту), аби канавка гайки завжди була розташована паралельно магазину.

Забивання скоб

Fig.10

Встановіть отвір на інструменті, з якого виходять скоби урівень з матеріалом, що кріпитиметься, та міцно тримайте інструмент, притиснувши його до матеріалу. Потім потягніть важіль та повністю натисніть на курок для того, щоб забити скобу. Ручка має таку форму, яка дозволяє надійно притиснути голівку інструмента вказівним або великим пальцем. Після забивання скоби слід перевірити, щоб курок був повністю відпущений.

Коли голівка забитої скоби залишається над поверхню матеріалу, що кріпиться, слід забити скобу, міцно тримаючи голівку скоби.

Fig.11

ПРИМІТКА:

- Безперервне використання степлера, коли голівка, що забиває скоби, залишається над поверхню матеріалу, це може призвести до поломки забивача та заїдання степлера.

Перевірка скоб, що залишилися

Fig.12

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Неможна запускати інструмент без скоб. Це скорочує термін служби інструмента.

З правого боку приладу (якщо дивитись на його передню частину) розташоване зручне оглядове віконце. Використовуйте це віконце для перевірки наявності скоб у магазині. Якщо ви не бачите скоби через це віконце, слід зарядити магазин.

Як витягати скоби, що застрягли

⚠УВАГА:

- Перед тим, як витягнути скобу, що застрягла, завжди переконуйтеся у тому, що курок не натиснуто і касету з акумулятором вийнято.

Зніміть касету з акумулятором зі степлера.

Fig.13

Натисніть на важіль блокування в задній частині підмагазина та витягніть підмагазин назад.

Витягніть скоби, що застрягли всередині отвору, з якого вони виходять.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди перевіряйте, щоб прилад був вимкнений, а касета з акумулятором була знята, перед проведенням перевірки або обслуговування.
- Для того, щоб підтримувати БЕЗПЕКУ та НАДІЙНІСТЬ, ремонт, технічне обслуговування або регулювання мають виконувати уповноважені центри обслуговування "Макіта", де використовуються лише стандартні запчастини "Макіта".

ОСНАЦЕННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Це оснащення або приладдя рекомендовано для використання з інструментами "Макіта", що описані в інструкції з експлуатації. Використання якогось іншого оснащення або приладдя може спричинити травмування. Оснащення або приладдя слід використовувати лише за призначенням.

У разі необхідності, отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого Сервісного центру "Макіта".

- Скоби
- Різні типи оригінальних акумуляторів та зарядних пристроїв виробництва компанії Makita
- Захисні окуляри